

**GARANCIAJEGY - Javítás esetén visszaküldendő**

A GARANCIA CSAK A BLOKKAL / SZÁMLÁVAL EGYÜTT ÉRVÉNYES!

**A termék adatai**

Modell: .....

Sorozatszám: .....

Vásárlás dátuma: .....

**A vásárló adatai**

Név: .....

Cím: .....

Telefon: .....

Hiba leírása: .....

.....

.....

**MAGYARORSZÁGI FORGALMAZÓ:**

Medical Group Kft.

2351 Alsónémedi, Északi Ipartelep 1.

Központi telefonszám: (29) 537-560, Fax: (29) 537-561

Szerviz: +36-20-772-8418

Email: [info@medicalgroup.hu](mailto:info@medicalgroup.hu)

Web: [www.medicalgroup.hu](http://www.medicalgroup.hu)


# FAMILY

## KOMPRESSZOROS GYÓGYSZERPORLASZTÓ INHALÁTOR

Modell: 91490



**Használati utasítás**

 Használat előtt figyelmesen olvassa el!



- ☐ Érintésvédelmi osztály: II (dupla érintésvédelemmel ellátva)
- ☑ BF típusú eszköz
  - IPX0: nem védett a ráfröccsenő víztől
  - No AP/APG: nem használható gyúlékony érzéstelenítő szer illetve oxigén jelenlétében

**Szabványhivatkozás:**

Elektromos Biztonsági Szabványok MSZ EN 60601-1  
 Elektromágneses Összeférhetőség MSZ EN 60601-1-2 szerint  
 II. a osztályos 93/42/EEC „Orvosi Készülék” irányelv szerint

**Szimbólumok:**

I BE

O KI

☑ BF típusú eszköz

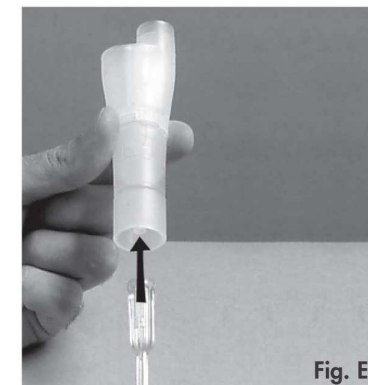
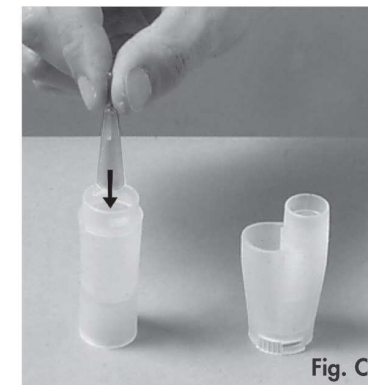
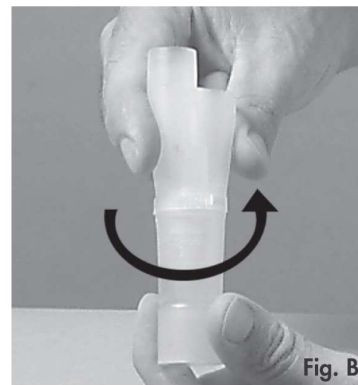
☒ Elkülönített gyűjtés

⚠ FIGYELEM: Gondosan olvassa el az utasításokat!

~ Váltakozó áram

☐ II. osztály

CE 0123



### **A tartozékok tisztítása és fertőtlenítése:**

A porlasztót, valamint az orrhoz és a szájhoz tartozó eszközöket minden kezelés után fertőtleníteni kell!

Javasoljuk, hogy a maszkot hideg fertőtlenítő folyadékkal (Neomagnol) fertőtlenítsse.

Törölje szárazra az inhalálót egy száraz ruhával, majd csatlakoztassa a levegő-csővet a levegő kimeneti nyíláshoz (A/4. kép), kapcsolja be a készüléket és hagyja működésben 10-15 percig.

**A levegő csövet és a maszkot ne főzze ki vízben vagy gyorsfőzőben!**

### **Az inhaláló szett kicserélése:**

Cserélni kell az inhalálót, ha hosszú ideje nem használták, vagy ha eltömítődött a száraz gyógyszer, por stb. miatt.

Normál használat mellett az inhalálónak 6 hónap és 1 év közötti használatot kell bírnia.

**Csak eredeti JET BASIC inhaláló szettet használjon!**

### **A filter kicserélése:**

Rendszeresen ellenőrizze a filtert és cserélje ki megközelítőleg 300 óra használat után, vagy ha piszkosnak tűnik (szürke, barna vagy nedves). Nyissa ki a filtertartót (A/5. kép) és cserélje ki a filtert egy újra. Ne próbálja meg a filtert kitisztítani és újrahasználni! Csak eredeti filtert használjon!

**Ne használja a készüléket filter nélkül!**

## **5. LEHETSÉGES PROBLÉMÁK ÉS AZOK MEGOLDÁSA**

### **Ha a készüléket nem lehet bekapcsolni**

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék vezetéke megfelelően csatlakoztatva van hálózati aljzatba.

2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék a használati útmutatóban feltüntetett működési időn belül funkcionál (30 perc BE/ 30 perc KI)

### **Ha a készülék nem porlaszt, vagy csak nagyon gyengén, ellenőrizze a következőket:**

1. Nézze meg, hogy az levegő-cső két vége megfelelően csatlakozik-e a készülékhez és az inhalálóhoz,

2. Ellenőrizze, hogy az inhalálóból nem fogyott-e ki a gyógyszer, vagy nincs-e benne túlságosan nagy gyógyszer mennyiség (MAX 6ml),

3. Ellenőrizze, hogy inhaláló nem dugult-e el,

4. Nézze meg, hogy a légvezető tölcser megfelelően van-e behelyezve (C kép).

## **FAMILY**

### **KOMPRESSZOROS GYÓGYSZERPORLASZTÓ INHALÁTOR**

#### **1. A KÉSZÜLÉK**

##### **A KÉSZÜLÉK RÉSZEI:**

1. Inhalátor készülék
2. BE/KI gomb
3. Hálózati kábel
4. Levegő kimeneti nyílása
5. Filter
6. Inhalációs szett tartó
7. Szellőző nyílások
8. Készülék fogója

##### **ÁLLANDÓ TARTOZÉKOK:**

9. Hordozó táská
10. Porlasztó
11. Száj-csutora
12. Orr-csutora
13. Levegő-cső
14. Felnőtt maszk
15. Gyerek maszk

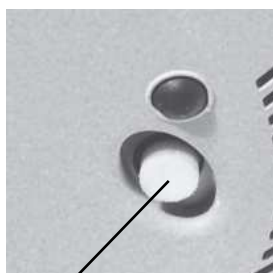
**FONTOS: A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat!**

##### **Általános információ**

A FAMILY kompresszoros inhalátor készülék légzőszervi terápiához, otthoni használatra ajánlott. A FAMILY tartozéka a rendkívül gyors és hatékony JET BASIC inhaláló szett (tartalma: porlasztó, száj-csutora, orr-csutora, levegő-cső, felnőtt maszk, gyermek maszk) mellyel könnyen bevihető az orvos által javasolt készítmény. A Family gyógyszerporlasztó inhalátor nem létfenntartó és nem életmentő készülék.

**Használat előtt** ellenőrizze a készüléket, hogy lát-e rajta sérüléseket vagy talál-e hiányosságot és ellenőrizze a tartozékok sértetlenségét.

A kezelés alatt üljön egyenesen és ellazultan, mert gyengíti a belélegzés hatását, ha a légcsöve összehúzódik.



## 7. GARANCIA

- A készülék a megvásárlás dátumától számítva 24 hónapos garanciával rendelkezik, mely a termék anyagában és kivitelezésében előforduló hibákra, hiányosságokra vonatkozik.
- A garancia az eredetileg hibás, hiányos alkatrészek cseréjét és/vagy ingyen történő megjavítását tartalmazza.
- A garancia nem vonatkozik a tartozékokra és a természetes elhasználódásnak kitett alkatrészekre.
- A készülék csak a kijelölt szakszervizekben javítható.
- A terméket a hiba észrevételét követően 8 napon belül el kell küldeni (megfelelően becsomagolva) a kijelölt szervizközpontba javításra.
- A hibás készülék szállítási költsége a vevőt terheli.
- Bármilyen javítás, mely nem képezi a garancia részét, a vevő költsége.
- A garancia elvesz:  
ha a készüléket kinyitják, ha nem rendeltetésszerűen használják, vagy ha a rongálódás nem hárítható a gyártóra (véletlen leesés, nem megfelelő szállítás, stb.),
- A garancia a termék használhatatlanságának idejére nem biztosít semmiféle kártérítést bármilyen személyekben vagy tárgyokban okozott közvetlen járulékos vagy következményes károkért.
- A garancia a vásárlás napjától érvényes, melyet a garanciakuponhoz csatolt blokk illetve számla igazol.
- A nem megfelelően kitöltött vagy a vásárlási igazolás által nem érvényesített garanciajegy a garanciális szolgáltatásra nem ad jogosultságot.

### MAGYARORSZÁGI IMPORTŐR ÉS SZAKSZERVIZ:

Medical Group Kft.  
2351 Alsónémedi, Északi Ipartelep 1.  
Központi telefonszám: (29) 537-560, Fax: (29) 537-561  
Szerviz: +36-20-772-8418  
Email: [info@medicalgroup.hu](mailto:info@medicalgroup.hu)  
Web: [www.medicalgroup.hu](http://www.medicalgroup.hu)

## TARTALOMJEGYZÉK

1. A készülék részei, tartozékok
2. Fontos biztonsági információk
3. Üzemeltetés
4. Tisztítás és karbantartás
5. Lehetséges problémák és azok megoldása
6. Karbantartás és javítás
7. Garancia
8. Garanciajegy

Amennyiben a készülék nem kezd el ismét megfelelően működni, azonnal lépjen kapcsolatba a szerviz központtal:

Medical Group Kft.  
2351 Alsónémedi, Északi Ipartelep 1.  
Központi telefonszám: (29) 537-560, Fax: (29) 537-561  
Szerviz: +36-20-772-8418  
Email: [info@medicalgroup.hu](mailto:info@medicalgroup.hu)  
Web: [www.medicalgroup.hu](http://www.medicalgroup.hu)

## 6. KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

Bármilyen hiba esetén küldje el a készüléket a megfelelő szervizbe. Soha ne nyissa ki a készüléket. A kompresszor nem igényel semmilyen olajozást illetve karbantartást.

### Műszaki adatok:

Hálózati feszültség	230 V, 50 Hz
Porlasztási sebesség	0,28 ml/min
Részecskeméret	MMAD 1,9 :m, MMD 4,99 :m
Kompresszor max. nyomás	230 kPa (2,30 bar)
Súly	1,55 kg
Méret	(H)167 x (L)145 x (W)97mm
Zajszint	55dBA
Tárolási hőmérséklet	-25°C és 70°C között
Tárolási páratartalom	10 és 95% relatív páratartalom között
Tárolási légnyomás	700 hPa – 1060hPa
Üzemelési hőmérséklet	10°C és 40°C között
Üzemelési páratartalom	10 és 95% relatív páratartalom között
Üzemelési magasság	0 és 2000 m között a tengerszint felett
Üzemelési légnyomás	700 hPa – 1060hPa

## 2. FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Tartsa meg a használati utasítást további tájékoztatás céljából.

A készüléket csak a használati utasításban leírt célra használja, az orvos utasításait követve. Minden más használati mód helytelen használatnak minősül es veszélyes lehet. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek nem megfelelő, helytelen vagy ésszerűtlen használatból, illetve a biztonsági előírásoknak nem megfelelő elektromos berendezésekre való csatlakoztatásból származnak.

Ne működtesse a készüléket semmilyen érzéstelenítő szer, gyúlékony keverék vagy oxigén jelenlétében.

A készülék helyes működését befolyásolhatja az érvényes európai szabványok által megadott határértékeket meghaladó elektromágneses interferencia. Ha a készülék zavarja más elektromos berendezés működését, húzza ki és csatlakoztassa azt egy másik hálózati csatlakozó aljzatba.

Amennyiben valamilyen hiba vagy üzemzavar jelentkezik, olvassa el a „**Lehetséges problémák és azok megoldása**” című részt.

Bármilyen javítást csak a forgalmazó arra jogosult szerveze hajthat végre. A készülék biztonságát és működését veszélyeztetheti, ha a fent említett óvintézkedéseknek, figyelmeztetéseknek nem tesznek eleget.

Elektromos készülék használatakor néhány fontos biztonsági rendszabályt mindig be kell tartani, többek között az alábbiakat:

- A berendezés használat előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megfelel az eszköz adattábláján megadott értékeknek.
- Ne használjon semmilyen hosszabbító kábelt.
- Húzza ki a készüléket a fali aljzatból, ha nincs használatban.
- Csak eredeti tartozékokat és komponenseket használjon;
- Soha ne merítse a készüléket vízbe, mert az nem védett a víz behatolás ellen;
- Nedves vagy vizes kézzel soha ne érintse meg a készüléket;
- Ne hagyja a készüléket kint a szabadban;
- Üzemeléskor helyezze stabil, vízszintes felületre;
- Győződjön meg arról, hogy a szellőző nyílások nincsenek letakarva/elzárva;
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy beteg személyek a készüléket felügyelet nélkül használják;
- Ne kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy egyszerűen kihúzza a dugaszt a fali aljzatból.

## 3. ÜZEMELTETÉS

**A készülék használata előtt** hajtsa végre a „**Tartozékok tisztítása és fertőtlenítése**” c. részben leírt tisztító műveleteket.

1. Vegye le a porlasztó tetejét (A/10. ábra) az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva (B. ábra).
2. Győződjön meg, hogy a légvezető tölcser megfelelően helyezkedik el a porlasztó belsejében (C. ábra).
3. Tegye az előírt gyógyszer mennyiséget a porlasztóba (D. ábra).
4. Gondosan zárja le a porlasztót az aljánál megfogva és a tetejét az óramutató járásával egyező irányban elfordítva.
5. Csatlakoztassa a levegő-cső egyik végét a porlasztóra (E. ábra), a másik végét pedig a készüléken levő levegő kimeneti nyílásra (A/4. ábra).
6. Csatlakoztassa a száj-csutorát (A/11. ábra) az inhalátorhoz (F. ábra).
7. Az orr-csutora (A/12. ábra) vagy a maszk (A/14. ábra) használatakor vegye le a száj-csutorát, majd csatlakoztassa az orr-csutorát vagy a maszkot közvetlenül a porlasztóra (G. ábra).
8. A kezelés elkezdéséhez kapcsolja be a készüléket az BE/KI kapcsoló (A/2. ábra) „I” helyzetbe állításával.

### FIGYELEM!

Ez az eszköz szakaszos üzemelésre készült: 30 perc BE / 30 perc KI.

9. Ha a kezelést befejezte, kapcsolja ki a készüléket az BE/KI kapcsoló helyzetét „O”-ra állítva, majd a készüléket húzza ki a hálózati aljzatból.
10. Végezze el a porlasztó és tartozékai tisztítását a „**Tartozékok tisztítása és fertőtlenítése**” c. részben leírtak szerint.

## 4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**Figyelmesen kövesse a tisztítási és fertőtlenítési utasításokat, mert ezek nagyon fontosak a készülék helyes működéséhez és a sikeres terápiához!**

### A készülék tisztítása

Használjon száraz tiszta ruhát és kímélő tisztítószeret a készülék tisztításához.

**Figyelem: A készüléket tisztítás előtt húzza ki a hálózati fali aljzatból! Figyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe!**